**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**
**Львівський національний університет імені Івана Франка**
**Факультет іноземних мов**
**Кафедра французької філології**

**Затверджено**

На засіданні кафедри французької філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету імені Івана Франка
(протокол № 10 від 16 червня 2020 р.)

В.О. завідувача кафедри Пискозуб З.Ф.

# Силабус з навчальної дисципліни «Акціональний підхід вивчення іноземної мови », що викладається в межах ОПП Французька мова та література першого бакалаврського рівня вищої освіти для здобувачів з спеціальності 035 «Філологія» 035.05. Романські мови та література (переклад включно)

**Львів 2020 р.**

**СИЛАБУС КУРСУ**
**Акціональний підхід вивчення іноземної мови**
**2019-20120 навчального року**

| | |
|---|---|
| **Назва курсу** | Акціональний підхід до вивчення іноземної мови |
| **Адреса викладання курсу** | вул. Університетська, 1, Львів, Львівська область, 79000 |
| **Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна** | Факультет іноземних мов<br>Кафедра французької філології |
| **Галузь знань, шифр та назва спеціальності** | 03 Гуманітарні науки<br>035 «Філологія»<br>035.05 «Романські мови та література (переклад включно)» |
| **Викладачі курсу** | ас. Миколаєвич-Джуман Н.Б. |
| **Контактна інформація викладачів** | Natalya.Mykolayevych-Dzhuman@lnu.edu.ua<br>https://scholar.google.com.ua/citations?user=MEb3FqwAAAAJ&hl=uk |
| **Консультації по курсу відбуваються** | вітерок 18.00-19.00, аудиторія 430 вул.Університетська, 1<br>Консультації в день проведення лекцій/практичних занять (за попередньою домовленістю). Також можливі он-лайн консультації через Skype або подібні ресурси. Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або телефонувати. |
| **Сторінка курсу** | https://lingua.lnu.edu.ua/course/aktsional-nyy-pidkhid-do-vyvchennia-inozemnoi-movy-frantsuz-ka-mova |
| **Інформація про курс** | Курс є складовою частиною основної освітньої програми професійної підготовки бакалаврів та дозволяє студентам набути практичних навичок та досвіду роботи, необхідних для викладання дисципліни за профілем набутої спеціальності у середніх навчальних закладах після отримання освітньо-кваліфікаційного рівня бакалавра. Даному курсу передує вивчення курсів з педагогіки, методики викладання.<br>Даний курс є завершальним етапом формування вчителя іноземної мови після педагогічної практики та дає оцінку готовності студентів до виконання функціональних обов'язків вчителя відповідно до сучасних вимог освітнього процесу. |
| **Коротка анотація курсу** | Курс «Акціональний підхід до вивчення іноземної мови» є вибірковим курсом з спеціальності 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно), для освітньо-професійної програми "Французька мова та література 2016 року ", яка викладається у ***8*** **с**еместрі в обсязі **3** кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).<br>Курс передбачає знайомство з студентів з базовими та теоретичними основами курсу, акцентуючи увагу на акціональний підхід у вивченні іноземної мови та формування міжкультурної компетенції вчителя. Оволодіти у повному обсязі теоретичними знаннями іноземної мови, яка вивчається, необхідними для вирішення практичних та науково-методичних завдань організації навчального процесу.<br>Курс передбачає знайомство з основними техніками педагогічної майстерності згідно Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. |
| **Мета та цілі** | Метою курсу є закріплення педагогічних навичок, здобутих при отриманні кваліфікації |

| | |
|---|---|
| **курсу** | бакалавра та вдосконалення знань, необхідних для викладання дисципліни за профілем набутої спеціальності у середніх навчальних закладах після отримання освітньо-кваліфікаційного рівня бакалавра, формування вмінь застосовувати їх у навчально-виховному процесі, ознайомлення з сучасними вимогами педагогічної діяльності вчителя. Курс дозволяє студентам вдосконалити застосування нових методик навчання, набути досвід методичної роботи.<br>Метою даного курсу є також ознайомити студентів з базовими та теоретичними основами курсу, акцентуючи увагу на діяльнісний підхід у вивченні іноземної мови та формування міжкультурної компетенції вчителя. Оволодіти у повному обсязі практичними навиками навчання іноземної мови, необхідними для вирішення практичних та науково-методичних завдань організації навчального процесу.<br><br>**Завдання курсу:**<br>- ознайомлення з засадами акціонального методу;<br>- оволодіння уміннями та навичками організації дидактичної одиниці;<br>- поглиблення і розширення теоретичних знань, застосування їх у вирішенні конкретних педагогічних завдань;<br>- вироблення умінь використань інтерактивних технологій та цифрових платформ;<br>- формування у студентів методичних умінь викладання відповідних навчальних дисциплін у системі середньої школи;<br>- вироблення умінь оцінювати та контролювати основні етапи дидактичної одиниці. |
| **Література для вивчення дисципліни** | 1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні)<br>2. Philippe Liria, L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues. – Maison des langues, 2010.<br>3. Claire Bourguignon, Pour enseigner les langues avec le CECRL : Clés et conseils , 2014.<br>4. Артемова Л. В. Педагогіка і методика вищої школи: Навчально-методичний посібник для викладачів, аспірантів, студентів магістратури. / Л. В.Артемова - К.: Кондор, 2012. — 272 с.<br>5.Дмитриченко М.Ф. Вища освіта і Болонський процес: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / М.Ф. Дмитриченко. – К.: Знання України, 2006. – 440 с.<br>6. Костирко І.Г. Університетська освіта (вступ до фаху): навч. посібник / І.Г.Костирко, Л.Б. Гнатишин, Л.П. Петришин, М.П. Гарасим. – Львів: 2011. – 350 с.<br>7. Навчальний процес у вищій педагогічній школі / За ред. Мороза О.Г.- К.: НПУ, 2001. – 338с.<br>8. Нагаєв В.М. Методика викладання у вищій школі. Навчальний посібник / В.М.Нагаєв. - К.: Центр учбової літератури, 2007. -232 с.<br>9. Ніколаєнко С.М. Освіта інноваційному поступі суспільства / С.М. Ніколаєнко. – К. : Знання, 2006. – 207 с.<br>10. Модернізація вищої освіти України і Болонський процес. Уклад. М.Ф. Степко, Я.Я. Болюбаш, К.М. Лемківський, Ю.В. Сухарніков. – К.: Узд., 2004. – 60 с.<br>11. http://www.ciep.fr/ |
| **Тривалість курсу** | Загальна кількість годин — 90 год. |
| **Обсяг курсу** | З них 10 лекцій, 10 практичних занять та 70 годин самостійної роботи |
| **Очікувані результати навчання** | Після завершення цього курсу студент повинен :<br><br>***знати:***<br>знати основні теоретичні засади акціонального методу, компоненти змісту навчання, вимоги побудови дидактичної одиниці навчання, систему та критерії опитування та контролю; цілі та завдання мовної політики Ради Європи та дескриптивні критерії рівнів володіння мовою; процес |

| | |
|---|---|
| | використання інтерактивних технологій та комп'ютерних програм.<br>***вміти:***<br>побудувати дидактичну одиницю згідно вимог акціонального методу навчання, вирішувати практичні та науково-методичні задачі сучасної школи. Застосовувати на практиці плюрилінгвальну та плюрикультурну компетенції вчителя іноземної мови. Оцінювати компетенції та вміння учня згідно дескрипторів CECRL. Оволодіти процедурою проектування, планування та застосування диференційованих програм. |
| **Ключові слова** | Дидактична одиниця, інтерактивні методи вивчення, комунікація, принципи та техніки викладання, організація навчального процесу, педагогічне дослідження, навчально-виховний процес, навички організації навчально-виховної, методичної та науково-дослідницької роботи, психолого-педагогічні та методичні уміння викладання, професійна компетенція. |
| **Формат курсу** | Очний |
| | Проведення консультацій для кращого розуміння тем |
| **Теми** | **Змістовий модуль 1: Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: діяльнісно-орієнтований підхід.**<br>**Тема 1:** Акціональний підхід у вивченні іноземної мови. Перехід мови з одиниці спілкування в одиницю дії.<br>**Тема 2:** Взаємодія учень/вчитель. Перехід від зосередження на учневі до зосередження на групі.<br>**Тема 3:** Учень як соціальний діяч. Роль вчителя в акціональному підході.<br>**Тема 4:** Перехід від міжкультурності до співкультурності. Міжкультурна компетенція як професійна якість учителя іноземної мови.<br><br>**Змістовий модуль 2: Побудова дидактичної одиниці.**<br><br>**Тема 5:** Попередній педагогічний аналіз автентичних документів. Схематизація завдання.<br>**Тема 6:** Побудова дидактичної одиниці. Вимоги до етапів одиниці та особливості технік кожного етапу.<br>**Тема 7:** Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного забезпечення.<br>**Тема 8:** Оцінювання та контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELF / DALF. |
| **Підсумковий контроль, форма** | Захист/залік в кінці 8 семестру – комбінований |
| **Пререквізити** | Насамперед студенти повинні мати хороші базові знання з педагогіки, психології та методики викладання іноземної мови.<br>Для вивчення курсу студенти потребують практичне володіння уміннями та навичками організації навчально-виховної, методичної та дослідницької роботи зі школярами; поглиблення і розширення практичних знань із спеціальних дисциплін, набутих студентами, застосування їх у вирішенні конкретних педагогічних завдань; вироблення умінь організації основних форм навчання у середній школі, застосування сучасних технологій і методик навчання; формування умінь професійного і педагогічного спілкування зі шкільною аудиторією. |
| **Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання** | Презентація, лекції, проектно-орієнтоване навчання, дискусія, опорні мультимедійні розробки, мультимедійні графіки та таблиці. |

| | |
|---|---|
| **курсу** | |
| **Необхідне обладнання** | Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни.<br>Роздатковий матеріал. Електронні джерела. |
| **Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності** | Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:<br>• практичні/самостійні тощо : 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів___25__<br>• контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів__25____<br>• залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів__50__<br>Підсумкова максимальна кількість балів___100____<br><br>Поточний контроль здійснюється викладачем-предметником від кафедри протягом практичних занять шляхом аналізу та оцінки їх роботи. Підсумковий контроль здійснюється у кінці курсу шляхом оцінювання їх теоретичних знань у формі тесту та представленням практичної презентації. При виставленні диференційованої оцінки студенту враховується рівень теоретичної підготовки майбутнього вчителя, якість виконання практичного завдання, рівень оволодіння педагогічними вміннями і навичками.<br><br>**Академічна доброчесність**: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахуванння викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.<br><br>**Відвідування занять** є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні зайняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. **Література.** Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.<br><br>**Політика виставлення балів.** Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін. |
| **Питання до заліку чи екзамену.** | 1. Акціональний підхід у вивченні іноземної мови.<br>2. Побудова дидактичної одиниці. Вимоги до етапів одиниці та особливості технік кожного етапу.<br>3. Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного забезпечення.<br>4. Сучасні комунікативно-мовленнєві види діяльності і стратегії у вивченні іноземної мови.<br>5. Міжкультурна компетенція як професійна якість учителя іноземної мови.<br>6. Оцінювання та контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELF / DALF. |

| | |
|---|---|
| | 7. Роль вчителя в акціональному підході. Роль учня як соціального діяча. |

**Технічне й програмне забезпечення /обладнання**

*Підручник, допоміжні аудіовізуальні матеріали.*

| Тиж. / дата / год.- | Тема, план, короткі тези | Форма діяльності (заняття) | Література | Завдання, год | Термін виконання |
|---|---|---|---|---|---|
| ***СЕМЕСТР*** | | | | | |
| ***Тиж.1 09/03-15/03*** | **Змістовий модуль 1: Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: діяльнісно-орієнтований підхід.** **Тема 1:** Акціональний підхід у вивченні іноземної мови. Перехід мови з одиниці спілкування в одиницю дії. | Лекція,<br><br>Самостійна робота з дескрипторами | Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». – Київ, 2003.<br><br>Презентація мовних рівнів | 2 , 10<br><br>Уміння працювати з дескрипторами мовних рівнів та оволодіти теоретичними засадами акціонального підходу. | 15/03 |
| ***Тиж.2 16/03-22/03*** | **Тема 2.** Взаємодія учень/вчитель. Перехід від зосередження на учневі до зосередження на групі. | Лекція<br><br>Самостіна робота | Інтернет ресурси, індивідуальний пошук<br><br>Meirieu Ph. Outils pour apprendre en groupe.<br><br>Maccio Ch. Animation de groupes. | 2, 15<br>Впроваджувати у навчальний процес колаборативні методи вивчення іноземних мов.<br>Уміти організовувати ефективний розподіл учасників в групи, враховувати особливості кожного учня. | 22/03 |
| ***Тиж. 3<br><br>23/03-29/03*** | **Тема 3:** Учень як соціальний діяч. Роль вчителя в акціональному підході. | Лекція,<br><br>Самостійна робота | Guide du formateur (programme pluriannuel de formation continue des professeurs de français) 2003- | 2, 15<br>Уміння організувати спілкування з учнями з різними індивідуально-типологічними особливостями за допомогою підбору | 29/03 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 2005 CIEP. | відповідних завдань. Застосовувати творчі здібності, які характеризують готовність до створення принципово нових ідей. Уміння прогнозувати труднощі засвоєння навчального матеріалу з урахуванням рівня сформованості мовної компетенції. | |
| ***Тиж. 4*** ***30/03-5/04*** | **Тема 4:** Перехід від міжкультурності до співкультурності. Міжкультурна компетенція як професійна якість учителя іноземної мови. | Лекція Самостіна робота | Lamailloux P., Arnaud M-H., Jeannard R. Fabriquer des exercices de français. Guide pédagogique pour le professeur de FLE sous la direction d'André Reboullet. – Hachette. | 2, 10 Вміння використовувати теоретичні знання на практиці, володіти здатністю до творчого перетворення знань**.** Синтез, аналіз, встановлення послідовності науково-пошукових і дослідницьких завдань. | 5/04 |
| ***Тиж. 5*** ***06/04-12/04*** | **Змістовий модуль 2: Побудова дидактичної одиниці.** Вступна лекція | Лекція Самостіна робота | Guide pédagogique pour le professeur de FLE sous la direction d'André Reboullet. – Hachettею | 2, Уміння структурувати етапи навчальної педагогічної одиниці, вдало пропонувати види діяльності відповідно до кожного етапу. . | 12/04 |
| ***Тиж. 6*** ***13/04-19/04*** | **Тема 5:** Попередній педагогічний аналіз автентичних документів. Схематизація завдання. | Лекція Самостіна робота | PUREN, C. "Des méthodologies constituées et de leur mise en question", Le français dans | 2,8, Вміння використовувати теоретичні знання на практиці, володіти здатністю до творчого | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | le monde (recherches et applications) // Numéro spécial "Méthodes et méthodologies ". – Janvier. – pp. 36-41. | перетворення знань.<br><br>Проводити педагогічний аналіз і систематизувати завдання. | |
| ***Тиж. 7***<br><br>***20/04-26/04*** | **Тема 6:** Побудова дидактичної одиниці. Вимоги до етапів одиниці та особливості технік кожного етапу. | Лекція<br><br>Самостійна робота | Матеріали платформи PRO FLE + | 2, 10 .<br>Набути техніки побудови педагогічної одиниці. Створювати завдання, працювати з автентичними документами. Уміння використовувати колективні форми навчання, прийоми проблемного навчання, що вимагає побудови процесу навчання як моделі процесу комунікації. | 26/04 |
| ***Тиж. 8***<br><br>***27/04-03/05*** | **Тема 7:** Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного забезпечення. | Лекція<br><br>Самостіна робота | Bourrissoux J., Pelpel P. « Enseigner avec l'audiovisuel » , les Editions d'organisation. | 2, 2 | 3/05 |
| ***Тиж. 9***<br><br>***04/05-10/05*** | **Тема 8:** Оцінювання та контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів PBM: іспит DELF / DALF. | Лекція | Tagliante Ch. L'évaluation.<br><br>Veltcheff C., Hilton S. L'évaluation en FLE. | 2 Уміння оцінювати та застосовувати цифрові розробки оцінювання. Працювати з шкалою оцінювання, аналізувати, приймати рішення. | 10/05 |
| ***Тиж. 10***<br><br>***11/05-17/05*** | **Підсумкова робота над змістом двох модулів.** | лекція | Курс лекцій | 2, Вміння використовувати теоретичні знання на | 17/05 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | практиці, володіти здатністю до творчого перетворення знань.Синтез, аналіз, встановлення послідовності науково-пошукових і дослідницьких завдань. | |

**Самостійна робота**

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|---|---|---|
| 1 | Акціональний підхід у вивченні іноземної мови. (ЗМ1 Т1) | 10 |
| 2. | Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного забезпечення. (ЗМ1 Т2) | 20 |
| | Інтерактивна дошка SMART на уроці іноземної мови. | 10 |
| 3. | Сучасні комунікативно-мовленнєві види діяльності і стратегії у вивченні іноземної мови. (ЗМ1 Т4) | 20 |
| 4. | Міжкультурна компетенція, як професійна якість учителя іноземної мови. (ЗМ1 Т5) | 4 |
| 5. | Контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELE. (ЗМ2 Т6) | 4 |
| 6. | Лінгвістична диверсифікація і програма. (ЗМ2 Т7) | 2 |
| | **Разом** | **70** |